

Adequació i fluïdesa en llengües estrangeres**2012/2013**

Codi: 102082

Crèdits ECTS: 6

Titulació	Pla	Tipus	Curs	Semestre
2500798 Graduat en Educació Primària	896 Graduat en Educació Primària	OT	0	0

Professor de contacte

Nom: Eva Codó Olsina

Correu electrònic: Eva.Codo@uab.cat

Utilització d'idiomes

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

Algun grup íntegre en anglès: Sí

Algun grup íntegre en català: No

Algun grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

Per cursar aquesta assignatura, és imprescindible tenir, COM A MÍNIM, un nivell de competència en llengua anglesa equivalent al B2 del MECR (ben assolit).

Objectius

L'objectiu principal d'aquesta assignatura és introduir l'estudiantat a un ampli ventall de qüestions que tenen a veure amb l'ús situat de la llengua anglesa en el context actual de globalització de l'economia i de la cultura, així com d'internacionalització de les institucions educatives. S'examinaran les pràctiques lingüístiques multilingües en les quals es veu involucrada la llengua anglesa des de diferents paradigmes de la sociolingüística actual i es debatrà com impacten en la pràctica educativa i en el model de llengua. A nivell més micro, s'estudiaran qüestions relacionades amb la semàntica i la pragmàtica dels usos verbals i, en particular, amb els processos de construcció del significat, tant de paraules individuals com de frases i de fragments discursius. La finalitat és tant ampliar els recursos lingüístics de l'alumnat per actuar adequadament en els contextos professionals i educatius actuals com examinar la rellevància dels conceptes estudiats per a la seva futura pràctica docent. Finalment, s'examinaran les característiques principals de l'anglès parlat i els processos fonològics que el diferencien de les llengües del nostre entorn. El curs promourà la reflexivitat sobre la pràctica lingüística pròpia i aliena.

The main objective of this course is to introduce students to a wide variety of questions that are linked to the situated use of English in the current context of economic and cultural globalisation and internationalisation of educational institutions. We shall examine the multilingual language practices in which English is involved from different sociolinguistic paradigms and discuss the ways in which they impact on educational practice and the model of language that is put forward. On a more micro level, issues to do with the semantics and pragmatics of verbal use will be studied with a particular focus on the process of meaning construction, be it of individual words, sentences or discursive extracts. The goal is to both widen the linguistic resources of students to act adequately in the professional and educational contexts of today and examine the relevance of the concepts studied for their future teaching practice. Finally, the course will deal with the main characteristics of spoken English and the phonological processes that distinguish it from other languages. The course will place a great deal of emphasis on reflecting about the students' own and others' linguistic practices.

Competències

- Abordar amb eficàcia situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multiculturals i plurilingües.
- Analitzar críticament el treball personal i utilitzar els recursos per al desenvolupament professional.
- Comprendre els principis bàsics de les ciències del llenguatge i la comunicació.
- Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crític i saber comunicar-se de manera efectiva, tant amb les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Expressar-se, oralment i per escrit, en una llengua estrangera.
- Fomentar la lectura i el comentari crític de text dels diferents dominis científics i culturals continguts al currículum escolar.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Treballar en equips i amb equips (del mateix àmbit o interdisciplinar).
- Utilitzar les TIC per aprendre, per comunicar-se i per col·laborar en els contextos educatius.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar i debatre de forma crítica textos teòrics de diferents àmbits de la lingüística.
2. Comprendre el discurs orals acadèmic en anglès, saber prendre notes i resumir les idees principals.
3. Conèixer els conceptes bàsics de la pragmàtica i la semàntica aplicada a l'ensenyament de l'anglès i saber analitzar els discurs oral a l'aula.
4. Demostrar una sòlida competència pragmàtica i sociolingüística en llengua anglesa (equivalent, com a mínim, al nivell B2 del MCERL).
5. Produir discursos orals intel·ligibles i fluids, respectant els principis bàsics de la pronunciació, el ritme i l'entonació en llengua anglesa.
6. Reconèixer les llengües com un conjunt de varietats totes igualment respectables i demostrar els coneixements teòrics necessaris per descriure i explicar la variació en llengua anglesa i els processos d'estandarització.
7. Saber expressar-se en llengua anglesa de forma oral i escrita a un nivell avançant (corresponent, com a mínim, a un B2 del MCERL).
8. Ser capaç d'analitzar críticament els processos sociolingüístics, així com d'exposar les pròpies idees de forma coherent i raonada.
9. Ser capaç d'autoavaluar-se i d'avaluar les produccions escrites i orals de companys en llengua anglesa de forma ben argumentada.
10. Ser capaç d'autoavaluar-se i d'establir i executar un pla de millora de la competència comunicativa en llengua anglesa.
11. Treballar de forma cooperativa en l'elaboració de projectes per desenvolupar les competències productives, receptives i interaccionals en llengua anglesa.
12. Utilitzar les TIC/TAC en el disseny, desenvolupament i autoavaluació d'activitats d'aprenentatge en anglès.
13. Utilitzar una varietat de recursos comunicatius de nivell avançat en anglès de forma correcta, fluida i adequada a la situació (equivalent, com a mínim, al nivell B2 del MCERL).

Continguts

Tema 1: El paper de la llengua anglesa en el context social, cultural i lingüístic actual. La dimensió multilingüe i multicultural. L'anglès com a llengua de contacte internacional.

Tema 2: Estàndards, registres, dialectes, varietats i llengües franques: qüestions pràctiques i ideològiques. El paradigma dels world Englishes (WE), de l'anglès com a llengua franca (ELF) i de la competència intercultural.

Tema 3: Pragmàtica i semàntica anglesa aplicada a l'ensenyament del anglès.

Tema 4: Eines de descripció i d'anàlisi del discurs oral a l'aula.

Tema 5: Pronúncia i processos que caracteritzen la llengua parlada en anglès

Topic 1: The role of English in the current social, cultural and linguistic context. The multilingual and

multicultural dimension. English as an international contact language.

Topic 2: Standards, registers, dialects, varieties and *linguae francae*: practices and ideologies. The paradigms of World Englishes (WE), English as a Lingua Franca (ELF) and intercultural competence.

Topic 3: English pragmatics and semantics applied to English language teaching.

Topic 4: Tools for the description and analysis of spoken discourse in the classroom.

Topic 5: Pronunciation and connected speech processes in English.

Metodologia

La metodologia docent es basa en:

-activitats dirigides: 30%

-activitats supervisades: 20%

-activitats autònomes: 50%

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Comentari crític i debat sobre lectures assignades	8	0,32	
Correcció i comentari d'exercicis pràctics	15	0,6	
Presentació de conceptes teòrics	22	0,88	
Tipus: Supervisades			
Discussió en grups reduïts d'aspectes teòrics i pràctics del temari	9	0,36	
Preparació i presentació oral d'un tema en grup	15	0,6	
Realització de proves d'avaluació a l'aula	6	0,24	
Tipus: Autònomes			
Consulta de bibliografia	8	0,32	
Estudi personal	17	0,68	
Realització d'assignments individuals	20	0,8	
Realització d'exercicis	30	1,2	

Avaluació

S'ha de tenir en compte el següent:

1) Els assignments, la presentació i la prova final són TOTS OBLIGATORIS, així com l'assistència al 80% de les classes.

- 2) La nota mínima per fer mitjana en el treball, la presentació i els exàmens és de 4.
- 3) El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de *No presentat* com a nota final.
- 4) El nivell d'anglès es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.
- 5) **MOLT IMPORTANT:** El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

Reavaluació

Només poden anar a la reavaluació aquells estudiants que hagin superat com a mínim el 70% de les tasques. Òbviament, exercicis/assignments fets a classe).

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Assignment grupal	15%	0	0	1, 3, 7, 11, 13
Assignments individuals	25%	0	0	1, 3, 4, 6, 7, 8, 13
Participació i contribució significativa a les activitats d'aula	15%	0	0	1, 2, 3, 5, 6, 8
Preparació i presentació oral d'un tema en grup	15%	0	0	5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Prova final	30%	0	0	1, 3, 4, 6, 7, 8, 13

Bibliografia

Anglo-Didáctica Linguistics Group (2007). *La pronunciación inglesa. Fonética y Fonología. A Handbook of English Pronunciation* (12th ed.). Madrid: Anglo-Didáctica Publishing.

Bloomer, Aileen, Patrick Griffiths & Andrew John Merrison (2005) *Introducing Language in Use: A Coursebook*. London: Routledge.

Culpeper, Jonathan, Francis Katamba, Paul Kerswill, Ruth Wodak and Tony McEnery (2009) *English Language: Description, Variation and Context*. Basingstoke: Palgrave MacMillan.

Cutting, Joan (2008) *Pragmatics and Discourse: A Resource Book for Students* (2nd ed.). London: Routledge.

Hancock, Mark (2012) *English Pronunciation in Use. Self-study and classroom use. Intermediate* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, Ann & Caroline Tagg (eds.) (2012) *The Politics of English: Conflict, Competition, Co-existence*. London: Routledge.

Hurford, J. R. Heasley, B. and Smith, M. B. (2007) *Semantics: A Coursebook* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

Jenkins, Jennifer (2009) *World Englishes: A Resource Book for Students*. London: Routledge.

Lippi-Green, Rosina (2012) *English with an Accent: Language, Ideology and Discrimination in the United States* (2nd ed.). London and New York: Routledge.

Meyerhoff, Miriam (2011) *Introducing Sociolinguistics* (2nd ed.). London: Routledge.

Mott, Brian (2009) *Introductory Semantics and Pragmatics for Spanish Learners of English* (2nd ed.). Barcelona: Publicacions de la UB.

Stilwell Peccei, Jean (1999) *Pragmatics*. London: Routledge.

Sergeant, Philip & Joan Swann (eds.) (2011) *English in the World: History, Diversity and Change*. London: Routledge.

Smith, Jonathan & Annette Margolis (2009) *Pronunciation: Study Book*. Reading: Garnett (English for Academic Study series).

Stockwell, Peter (2007) *Sociolinguistics: A Resource Book for Students*. London: Routledge.

Vaughan-Rees, Michael (2002) *Test Your Pronunciation*. London: Penguin.